



**Vereinbarung
über die sachgemäße Umstempelung von Werkstoffen
und Erzeugnissen für Anlagen nach
Lloyd's Register Rules and Regulations for the Classification of Ships**

Zwischen der Firma

**Schmiedewerke Gröditz GmbH
Riesaer Straße 1
D – 01609 Gröditz**

und

**Lloyd's Register EMEA
Am Sandtorkai 41
20457 Hamburg, Germany**

wird vereinbart, dass für das Umstempeln von Werkstoffen mit Gütenachweisen nach Lloyds Register Rules and Regulations, Part2, Ch.1 und in Anlehnung an EN 10204, folgende Mitarbeiter stempelberechtigt sind:

Name	Abt.	Stempelzeichen
Hr. Damitz	QS	
Hr. Müller	QS	
Hr. Dieckmann	QS	
Hr. Dietrich	QS	
Frau Gerner	QS	
Frau Hausmann	QS	

Für:

- Anstempeln von Material zur Beprobung
- Umstempeln von Material im Fertigungsprozess

Die Vereinbarung setzt eine Kontrolle der Identität der Rohlinge mit den betreffenden Zertifikaten und Bescheinigungen durch die Berechtigten voraus, sowie der Übereinstimmung der Qualität mit den Requirements der anwendbaren Lloyds Register Rules and Regulations, Part2.

Die Umstempelung auf die Bearbeitungsteile muss vor dem Bearbeiten erfolgen.

Vom stempelberechtigten Mitarbeiter ist diese Umstempelung mit seinem persönlichen Stempelzeichen zu markieren.

Für das Umstempeln von Werkstoffen mit Gütenachweisen nach EN 10204/3.2 oder gleichwertig, die nicht von Lloyd's Register zertifiziert sind, ist eine Genehmigung durch Lloyd's Register Hamburg sowie der entsprechenden Abnahmegesellschaft einzuholen.

Für eine lückenlose Zurückverfolgung des Vormaterials ist jeweils eine Umstempelbescheinigung für jede Umstempelung zu erstellen b.z.w. der Vorgang im werkseigenen Fertigungssystem darzustellen und entsprechend den LR Vorgaben zu archivieren.

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

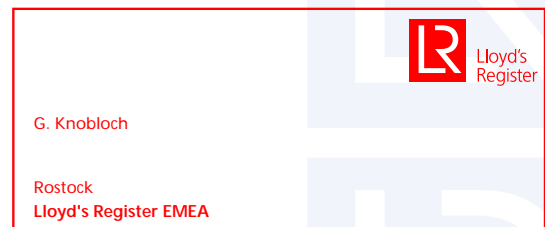
Diese Umstempelbescheinigung /Angaben im Fertigungssystem sollen mindestens beinhalten:

- Güte und Abmessung des Vormaterials
- Charge/Sample No.
- Hersteller Zertifikat No.
- Anzahl der Zuschnitte und deren Abmessung (falls zutreffend)
- Datum der Umstempelung
- Umstempelungs ID Markierung
- Zeichen des Umstempelberechtigten.

Änderungen der Firmenstruktur, relevanter QM Prozesse oder bei den berechtigten Personen sind Lloyds Register EMEA, Hamburg umgehend mitzuteilen.

Diese Vereinbarung ist gültig für 5 Jahre bis zum 28.08.2022 und jährlich zu verifizieren.

Ausstellung:
Hamburg, 28.08.2017



(Surveyor)
Lloyd's Register EMEA

1. jährliche Prüfung / Annual Verification			
Jahr/Year:			
Bemerkungen / Remarks			
Datum/Date	Unterschrift Kunde/Signature Client	Datum/Date	Unterschrift LR/Signature LR

2. jährliche Prüfung / Annual Verification			
Jahr/Year:			
Bemerkungen / Remarks			
Datum/Date	Unterschrift Kunde/Signature Client	Datum/Date	Unterschrift LR/Signature LR

3. jährliche Prüfung / Annual Verification			
Jahr/Year:			
Bemerkungen / Remarks			
Datum/Date	Unterschrift Kunde/Signature Client	Datum/Date	Unterschrift LR/Signature LR

4. jährliche Prüfung / Annual Verification			
Jahr/Year:			
Bemerkungen / Remarks			
Datum/Date	Unterschrift Kunde/Signature Client	Datum/Date	Unterschrift LR/Signature LR

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.